

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)
Cursos de Carácter Geral e Cursos Tecnológicos
Nível de continuação — LE II — 6 anos de aprendizagem — 4 horas semanais

Duração da prova: 90 min + 30 min de tolerância
1997

2.ª FASE

PROVA ESCRITA DE FRANCÊS

Material admitido: dictionários unilingues e bilingues.

I

«Je n'ai pour Louis ni amour ni haine [...]. Mais Louis doit mourir parce qu'il faut que la patrie vive», a dit Robespierre.

cité dans *L'Express* du 23 janvier 1993

A partir de la citation ci-dessus, référez, en 60/70 mots, les principales causes qui ont mené à l'insatisfaction des révolutionnaires et qui ont, par conséquent, contribué à l'exécution du roi.

II

Lisez attentivement le **texte** et les **questions** pour avoir une vision globale de ce qu'on vous demande.

TEXTE

La mort du roi

Avec Louis XVI disparaît pour toujours l'être sacré qui incarne l'unité française. Ce traumatisme ne sera surmonté que par une vision lucide et sereine de notre histoire.

Comme on devait s'y attendre, les événements qui jalonnent la Révolution française sont moins fêtés, pour leur bicentenaire, que les débuts glorieux, commémorés avec faste voilà plus de trois ans par la France officielle. Si l'on repasse le film tourné il y a deux siècles, on observe que, depuis septembre 1791, tout s'est gâté.

5 Notre première constitution a été balayée en moins d'un an. L'Assemblée législative a renoncé à toute conquête militaire, mais, peu de temps après, elle déclare la guerre à l'Autriche et à la Prusse, puis annexe la Savoie. Les élections à la Convention se sont déroulées au suffrage universel, mais - paroles super-célestes et mœurs souterraines - ce ne furent pas des élections libres. Le silence prudent des manuels d'histoire en dit long sur ce point. A partir du 10 août 1792, au pays des droits de l'homme, la terreur succède à la raison: la prise des Tuileries, l'arrestation de la famille royale, la création des tribunaux révolutionnaires et la formation de la Commune de Paris préludent aux massacres de septembre. Les assignats, vaste escroquerie monétaire, transforment Philippe le Bel¹, jusque-là notre principal faux-monnayeur, en enfant de chœur. Effets posthumes du dérapage: Robespierre trouvera dans les communistes russes de 1917 des élèves attentifs, on tentera d'ajouter à la philosophie éternelle un concept nouveau - la nécessité historique - pour expliquer que la fin justifie les moyens, et des bibliothèques entières seront rédigées pour affirmer que la menace extérieure expliquait et justifiait le sang versé et les crimes commis. Ce qui n'était pas vrai.

20 La semaine prochaine, nous célébrerons le 200^e anniversaire de la mise à mort du roi Louis XVI. Comme l'écrivit Albert Camus², à la grande fureur des sartriens³: «C'est un répugnant scandale d'avoir présenté comme un grand moment de notre histoire l'assassinat public d'un homme faible et bon. Cet échafaud ne marque pas un sommet, il s'en faut.» A un siècle de distance, il rejoignait ainsi Renan⁴, pour qui «le meurtre du 21 janvier [était] la plus honteuse profession qu'on ait jamais faite d'ingratitude, de bassesse et d'oubli du passé».

25 Pourquoi revenir sur cet épisode sinistre? On connaît la formule d'un historien célèbre: celui qui ignore le sacre de Reims⁵ et la fête de la Fédération⁶, en 1790, ne comprend pas la France. On ne la comprend pas non plus si l'on oublie l'exécution de Louis XVI et d'autres dates funèbres qui parsèment notre histoire. [...]

Jean-Claude Casanova, *l'Express*, 22 janvier 1993

¹ Roi de France (1285-1314).

² Ecrivain français (1913-1960).

³ Partisans de Jean-Paul Sartre, philosophe existentialiste (1905-1980).

⁴ Ecrivain français (1823-1892).

⁵ C'est dans la cathédrale de Reims que de nombreux sacres de rois ont eu lieu, notamment celui de Louis XVI.

⁶ Fête du premier anniversaire de la prise de la Bastille.

1. Lisez une deuxième fois le texte et répondez aux questions suivantes:

1.1. Dans chaque groupe, choisissez l'hypothèse correcte et recopiez-la sur votre feuille d'épreuve:

1.1.1. Tous les épisodes de la Révolution française

- a) ont un poids identique lors de la fête du bicentenaire.
- b) n'ont pas la même importance lors des commémorations.
- c) sont commémorés avec faste.

1.1.2. «Si l'on repasse le film tourné il y a deux siècles» veut dire:

- a) qu'on a tourné un film sur la Révolution.
- b) qu'on a fait un film en 1791.
- c) qu'on récapitule les principaux événements de la Révolution.

1.1.3. Les changements politiques survenus lors de la Révolution

- a) ont permis une politique extérieure pacifiste.
- b) ont tendu les rapports entre la France et ses voisins à l'Est.
- c) n'ont eu aucune influence à l'étranger.

1.1.4. De nos jours, dans les livres scolaires français,

- a) on raconte tous les détails de la Révolution.
- b) on passe sous silence la Révolution.
- c) on ne raconte pas tous les épisodes de la Révolution.

1.2. Lors de la Révolution, des actes peu dignes ont été commis.

Justifiez cette affirmation sans recopier le texte.

1.3. Depuis deux-cents ans, les opinions divergent en ce qui concerne la mort du roi. Montrez que, dans ce texte, les opinions exprimées ne sont pas favorables à l'exécution de celui-ci.

1.4. Expliquez le sens de l'expression soulignée:

«On ne la comprend pas non plus si l'on oublie l'exécution de Louis XVI et d'autres dates funèbres qui parsèment notre histoire.» (l. 28-29)

2. Faites la **synthèse**, à la troisième personne, de l'extrait de l'article ci-dessous:

«Alors, fallait-il tuer Louis XVI? La question amène à s'interroger sur l'homme et sur les conditions de son procès.

De l'homme, les Français se font rarement une idée exacte. Livrez-vous à un test: «Quelle était sa taille?» La description la plus fréquente est celle d'un petit rondouillard. Il était corpulent, soit, mais il mesurait probablement entre 1,85 et 1,90 mètre. Paul et Pierrette Girault de Coursac, qui lui ont consacré de nombreux ouvrages, ont relevé les dimensions du manteau confectionné pour le sacre: 1,62 mètre de l'encolure aux pieds - ce qui tend, selon eux, à accréditer l'hypothèse la plus haute. Un livre récent d'Annie Duprat, *Le Roi décapité*, montre du reste le rôle que la caricature, à cette époque révolutionnaire, a joué pour rabaisser, dans l'imaginaire populaire, la représentation du roi.

Mais les stéréotypes ont la vie dure. Ils retiennent surtout le mari complaisant, l'amateur de chasse et le bricoleur en serrurerie. Or Louis XVI était ce qu'on appellerait aujourd'hui «un homme de culture».»

III

Traduisez en français:

A Revolução Francesa colocou problemas que são actuais, como o da cidadania, e que não estão resolvidos definitivamente. Ainda temos coisas a aprender com ela. O que temos a fazer é aquilo que foi a construção da democracia nestes dois séculos, [...]. Muitas das reivindicações extremas da Revolução Francesa pareceram loucas na época, mas hoje constituem a sabedoria média dos nossos regimes.

Joaquim Vieira, *Expresso*, 1 de Julho de 1989

IV

Pour les uns, la mort du Roi fut une injustice, pour d'autres, synonyme de justice faite.

Dans l'œuvre littéraire que vous avez lue, il y a des idées, des attitudes ou des actions qui sèment aussi la discorde parmi les personnages de l'histoire.

En 100/110 mots, et après avoir cité le titre et l'auteur de l'œuvre lue, indiquez ces idées, ces attitudes ou ces actions et prenez position en faveur du personnage avec lequel vous avez le plus d'affinités.

V

Faites une composition de 180/200 mots sur un seul des sujets qui vous sont proposés.

1. Quelque temps après l'exécution de Louis XVI, deux amis, qui ne partagent pas le même avis à ce sujet, discutent.

Imaginez ce qu'ils disent et faites-les dialoguer en exposant ainsi leurs arguments et leurs opinions.

2. La France, pays des Droits de l'Homme, connaît la Terreur à partir du 10 août 1792.

Aujourd'hui encore, les Droits de l'Homme sont parfois violés.

Rapportez-vous à un moment ou à un événement du xx^{ème} siècle et écrivez un article de journal où vous dénoncerez le manque de respect par rapport aux idéaux de la Révolution.

FIM

COTAÇÕES

I
Comentário de citação 20 pontos

II
1. 1.1 (4 x 5 pontos) 20 pontos

1.2 15 pontos

1.3 15 pontos

1.4 10 pontos

2. Síntese 20 pontos

III
Tradução 20 pontos

IV
Obra de leitura integral 30 pontos

V
1. ou 2.
Composição 50 pontos

TOTAL 200 pontos